1

00:01:05,719 --> 00:01:08,599

S P A C E

2

00:01:33,959 --> 00:01:35,239

Good morning sunshine.

3

00:01:48,640 --> 00:01:50,000

What’s the matter?

4

00:01:54,760 --> 00:01:56,719

Maybe you should eat something?

5

00:01:56,719 --> 00:01:58,599

You need to be in the studio soon.

6

00:01:58,599 --> 00:02:00,560

I won't eat anything without coffee first.

7

00:02:00,560 --> 00:02:01,680

They should have it at the hotel.

8

00:02:01,680 --> 00:02:02,959

You can grab one there.

9

00:02:05,159 --> 00:02:06,959

Move over.

10

00:02:10,599 --> 00:02:12,360

Are you serious?

11

00:02:12,360 --> 00:02:13,639

You've got a cool sister, huh?

12

00:02:13,639 --> 00:02:14,759

Unbelievable.

13

00:02:16,199 --> 00:02:17,319

Can you grind the coffee

14

00:02:17,319 --> 00:02:18,680

and I’ll put the water on?

15

00:02:27,080 --> 00:02:28,159

Fucking great.

16

00:02:28,159 --> 00:02:29,199

What's up?

17

00:02:31,240 --> 00:02:33,919

Of course, I took everything with me but coffee.

18

00:02:34,879 --> 00:02:36,520

Forget about it.

19

00:02:36,520 --> 00:02:37,599

You can have it at the hotel.

20

00:02:37,599 --> 00:02:38,800

Fuck the coffee.

21

00:02:38,800 --> 00:02:40,520

Oh, good morning,

22

00:02:40,520 --> 00:02:42,199

the true Pola arrived.

23

00:02:44,120 --> 00:02:46,840

Ok, let’s just go.

24

00:02:49,919 --> 00:02:52,520

And put the fucking clothes on.

25

00:03:34,199 --> 00:03:35,199

Where are you going?

26

00:03:35,199 --> 00:03:36,199

I’ll be right back.

27

00:03:36,199 --> 00:03:36,919

What’s going on?

28

00:03:36,919 --> 00:03:37,599

I feel sick

29

00:03:37,599 --> 00:03:39,000

I need to go to the bathroom.

30

00:03:39,000 --> 00:03:40,360

Tell me what's happening.

31

00:03:40,360 --> 00:03:41,400

I just told you, I feel sick.

32

00:03:41,400 --> 00:03:42,319

What don't you understand?

33

00:03:42,319 --> 00:03:43,520

Ok, relax.

34

00:03:44,680 --> 00:03:46,039

How did it go?

35

00:03:46,039 --> 00:03:46,439

Fine.

36

00:03:46,439 --> 00:03:47,879

Can I go to the bathroom ?

37

00:03:48,479 --> 00:03:50,199

Sure, go.

38

00:04:21,160 --> 00:04:21,800

Hey,

39

00:04:21,800 --> 00:04:24,399

I just wanted to congratulate you.

40

00:04:25,000 --> 00:04:25,920

I saw you dance.

41

00:04:25,920 --> 00:04:26,600

Thanks, cool.

42

00:04:26,600 --> 00:04:27,800

That's nice of you.

43

00:04:27,800 --> 00:04:29,160

You're definitely gonna win...

44

00:04:29,160 --> 00:04:31,199

Sorry, I have to answer this.

45

00:04:31,199 --> 00:04:32,439

Ok.

46

00:04:32,439 --> 00:04:33,360

Good luck.

47

00:06:07,279 --> 00:06:08,920

You’re in the finals!

48

00:06:08,920 --> 00:06:10,279

Fucking amazing!

49

00:06:10,279 --> 00:06:11,079

Finally!

50

00:06:11,360 --> 00:06:12,040

Yes!

51

00:06:17,879 --> 00:06:19,600

What’s wrong?

52

00:06:19,600 --> 00:06:20,560

Pola Skibinski!

53

00:06:20,560 --> 00:06:21,680

Your turn!

54

00:06:24,879 --> 00:06:26,519

We have to go back.

55

00:06:30,839 --> 00:06:32,399

What are you doing?

56

00:06:32,399 --> 00:06:33,600

Don't jerk me around.

57

00:06:33,600 --> 00:06:35,800

Get back to that room right now.

58

00:06:35,800 --> 00:06:38,160

By 7PM I have to be in Katowice.

59

00:06:38,160 --> 00:06:39,360

Katowicach?

60

00:06:39,360 --> 00:06:40,439

What the fuck are you talking about?

61

00:06:40,439 --> 00:06:42,240

Why Katowice and what for?

62

00:06:42,759 --> 00:06:44,480

Our father is there.

63

00:06:45,759 --> 00:06:47,319

I fucking knew it.

64

00:06:47,319 --> 00:06:49,240

Where is this coming from?

65

00:06:49,959 --> 00:06:50,839

Get in the elevator

66

00:06:50,839 --> 00:06:51,639

we’ll talk in the car, ok?

67

00:06:51,639 --> 00:06:52,240

No

68

00:06:52,240 --> 00:06:53,800

I'm not getting into any elevator.

69

00:06:54,720 --> 00:06:56,600

Maybe we should call him?

70

00:06:58,639 --> 00:07:00,560

Thomas, get in the elevator, ok?

71

00:07:00,560 --> 00:07:02,920

I want to talk to you in the car.

72

00:07:17,959 --> 00:07:18,959

I'm sorry.

73

00:07:35,480 --> 00:07:36,360

Fuck!

74

00:12:32,679 --> 00:12:33,799

Here you go.

75

00:12:33,799 --> 00:12:34,840

Thank you.

76

00:12:57,240 --> 00:12:58,279

Cheers.

77

00:12:58,799 --> 00:12:59,759

Cheers.

78

00:16:35,000 --> 00:16:36,759

The person you are trying to reach

79

00:16:36,759 --> 00:16:38,759

is currently unavailable...

80

00:17:55,680 --> 00:17:57,720

Aren't you tired?

81

00:17:59,920 --> 00:18:01,839

Don't you want to sleep?

82

00:18:11,559 --> 00:18:13,759

Maybe I’ll walk you to your room?

83

00:18:14,880 --> 00:18:17,240

Do you know your room number?

84

00:18:24,519 --> 00:18:26,960

Should we call the reception?

85

00:18:28,720 --> 00:18:29,640

Let's go.

86

00:18:42,279 --> 00:18:42,960

Ok,

87

00:18:42,960 --> 00:18:44,680

if anything comes up

88

00:18:44,680 --> 00:18:46,279

please give me a call.

89

00:18:47,359 --> 00:18:48,119

No...

90

00:18:48,119 --> 00:18:49,279

It's no problem.

91

00:18:49,839 --> 00:18:51,319

I’ll take care of her.

92

00:18:56,960 --> 00:18:57,960

Thank you.

93

00:19:15,000 --> 00:19:16,359

Don’t worry.

94

00:19:21,079 --> 00:19:22,559

Everything's gonna be ok.

95

00:21:15,079 --> 00:21:16,720

Everything all right?

96

00:21:20,359 --> 00:21:21,319

Yes.

97

00:21:23,160 --> 00:21:23,920

You’re sure?

98

00:21:23,920 --> 00:21:24,799

Yes.

99

00:21:30,079 --> 00:21:31,359

You’re sure?

100

00:21:35,960 --> 00:21:37,759

Okay, let’s go to the hotel

101

00:21:40,000 --> 00:21:41,720

and put some clothes on.

102

00:24:18,960 --> 00:24:21,799

S P A C E

103

00:24:22,880 --> 00:24:25,359

something's pulling me down

104

00:24:36,920 --> 00:24:38,440

something's pulling me down

105

00:24:38,440 --> 00:24:40,000

I don't know yet

106

00:24:40,000 --> 00:24:41,960

the devil or me

107

00:24:50,200 --> 00:24:52,079

something's pulling me down

108

00:24:52,079 --> 00:24:53,519

not letting me sleep

109

00:24:53,519 --> 00:24:55,640

and when I do, I sleep poorly

110

00:25:03,799 --> 00:25:05,799

something's pulling me down

111

00:25:05,799 --> 00:25:08,920

maybe it's the world that's falling apart

112

00:25:17,599 --> 00:25:19,559

something's pulling me down

113

00:25:19,559 --> 00:25:23,160

what if, I'm just playing for time